2009 ԵԷՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ 1891 ՓԵՏՐՎԱՐ 15 ՇԱԲԱԹ ՆԻՍԱՆԻ 20 ԲԱՐԱ ԱՎԱՖԻ · 27 ՓԵՏՐՎԱՐ ՀԱ ԲԷՃԷԳ ՀԱ·Ի 2009

ԱՐԱՐԱՏ

ԱԽՏԱՆԱԿ

Սէնտլսի բէյին 120
Ամբը այլուրը 60
Սէնտլիք բոսթա իւնբէթի 30
Նէհիր բոսթասը 80

Տէրտ խոխլէնէք իլանաթ իշին այրը ճա բազարլըգ օլունուր։
Ղազէթայա միւթէալլիգ խուսուսաթ իշին Ց· ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա

Թարգմանչական Պէյօղլուն ճատտէսի քէպիրտէ Թադոսիմ ճիվարընտա No· 65

ԱՄԻԹԱՆԷ 15 ՓԵՏՐՎԱՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Էջմիածին Կաթողիկոսու Մակար Սըրբազան հազրէթլէրինին խասթալըղլարը հագգընտա վուգու պուլան շայեանընասլ ու էսասը օլմատըղը, վէ միւշարիւէյհին սրհհէթ ու աֆիյէթ իւզրէ պուլունտուղու՝ տիւնքի կիւն Էջմիածինտէն Էրմէնի բաթրիգխանէսինէ վարիտ օլան թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլմըշ տըր։

—

Գում-գաբուտա Մայր եկեղեցինին պաշ բահիպի Տէր Ռուքիաս քահանայ տիւն վէֆաթ իթմէքլէ, ճէնազէսինին, պէր միթատ այինի ռուհանի իճրասը յապու կիւն տէֆն իտիլէճէկի խապէր ալընմըշ տըր։

Տիւնքի Նիւսխէմիզոտ եազըլտըղը վէճհէյէ, Մուսուլ Սիւրեանի միւթէպէրանընտան օլուպ, պիր վազըթտան պէրու թահթը թէվզըֆտա պուլունան Մանսուր Ապտուլնուր էֆէնտի, պու քէրրէ կաթողիկոս-բաթրիգ բիւթպէթլու Ազարեան էֆէնտի հազրէթլէրինին իսթիրհամըը իւզէրինէ մազհարը աֆվը ալիի հազրէթի Շէհրիեարի օլարագ էվվէլքի կիւն սէպիլի թախիրէ գըլընմըշ, վէ էֆէնտիի միւմիլէյհ խանէտանը գատիմտէն վէ ատրգամի պէնտէկեանը սատագաթ նիշանտան օլուպ, իշպու իրատէի մէրահիմատէի ճէնապը Շէհրիեարինին քէնտիլէրինէ թէպլիղի ազըպինտէ, անսամիմ իւ գալպ տուայը պիլխայրը ճէնապը Միւլիւքեանէեի լիսանը շիւքրան իլէ եատ վէ թէզքեար խլէմիշ օլուղու Սապահտա կէօրիւլմիշ տիւր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիս, 24 փետր.- Ռուսումաթ թարիֆալարընդն թէէսսիսի մէսէլէսինտէն տօլաեը հէյեէթի վիւքէլա իլէ ռուսումաթ գօմիսիօնու միեանընտա թէհատիս իտէն իսթիլաֆ իւզէրինէ մէճլիսի մէպուսանտա պիր միւնազաա զուհուրիյէ պունուն եազընտա պիր պուհրանը վիւքէլաեա միւնճիրը օլմասընտան գօրգուլուեօր։

Լօնտրա, 25 փետրվ.- Ամիրալ Հօրնպինին արապա պէկիրլէրի իւրքմիշ օլտուգլարընտան, միւշարիւէյհ ամիրալ արապատան տիւշմիշ, վէ պէյնինտէ պիր Ֆէնալբգ հասբլ օլմուշ տուր։ Միւշարիւէյհին հալի բէք աղըր տըր։

Մէճլիսի մէպուսանտա խագինէ նազրը Մ· Սմիթ՝ ամէլէ իլէ Ֆապրիգաթօրլար արասընտա թէհատիս իտէն միւնազաաթըն էսապպընը թէտգիգ իթմէք իւզրէ, հիւքիւմէթին պիր գօմիսիօն թէշքիլի նիեէթինտէ պուլունտուղունու պէեան իթմիշ տիր։

Բօմա, 25 փետրվ.- Մասուատան եազըլտըղընա կէօրէ, 600 քիշիտէն իպարէթ պիր շէթէ՝ Մասուա հուտուտընտա իճրաի թէարրուզա թէսատտի իթմիշ օլտուղունտան, եիւզպաշը Բինէթթինին թահթը գօմանտասընտա պուլունան եէրլի ասաքիր՝ մէրգումանը մաղլուպ վէ միւնհէտիմ իտէրէք, իւչիւ սէրկէրատէ օլմագ իւզրէ, մէրգումանի 600 քիշիտէն 200 իւ թէլէֆ օլմուշ վէ պիր խայլիսի եարալանըպ, պիր չօգտա էսիր թութուլմուշ տուր։ Ասքէրտէն իքի թէլէֆաթ վէ եէտի մէճրուհ վուգու պուլմուշ տուր։

Բօմա, 25 փետրվ.- Բէյթսի վիւքէլա մարքի տի Ռուտինի՝ Ամանս-Բէյթէրին վէքիլկլէ իճրա իթտիկի պիր միւլագաթտա, նէ էվրօբատա վէ նէ Աֆրիգատա իթալիա իլէ Ինկիլթէրրաեը եէկտիկէրինտէն թէֆրիգ իտէպիլէճէք հիչ պիր մէսէլէ օլմատըղընտան, քէնտի պաշլըճա վազիֆէսինի՝ Իթալիանը Ինկիլթէրրա իլէ օլան միւնասէպաթընը հիւսնի մուհաֆազատան իպարէթ ատտ իթտիկինի, վէ քէնտինին սուլհճուեանէ վէ միւսալէմէթքեարանէ պիր բօլիթիգա մէսէլէսի իթթիխազ իլլեէճէկինի, վէ Իթալիա իլէ Ֆրանսա արասընաաքի պիլճիւմլէ սուի զաննլարը տէֆ իթմէեէ վէ էմնիյէէթի քեամիլէ հասբլ իլլէմէեէ չալըշաճաղընը, չիւնքի պու իքի մէմլէքէթին տօսթլուղու՝ էվրօբա սուլհ ու սալահընդն մուհիմմ պիր էսասընը թէշքիլ իթտիկինի պէեան իլլէմիշ տիր։

Վիէննա, 24 փետրվ.- Բէթրէսպուրկտան ավտէթ իտէն արշիտիւգ Ֆրանսուա-Ֆէրտինանտ՝ խարիճիեէ նազրը գօնթ Գալնօքիեի զիեարէթ, վէ պիր սաաթ գատար միւլագաթ իլլէմիշ տիր։

Ավսթրիա-Մաճարիսթան իլէ Բումանիա պէյնինտէքի իլթիսագ խաթթլարը մուգավէլէնամէսի՝ բէնչէնպիհ կիւնիւ իմզա իտիլէճէք տիր։

Ռուսիա սէֆիրի բրէնս Լոպանօֆ՝ մէկզունէն Բէթրէսպուրկա ազիմէթ իթմիշ տիր։

Սբալագօ, 25 փետրվ.- Տիւն պէլէտիեէ հէյեէթի թարաֆընտան Ալմանիա տօնանմասը չէրէֆինէ օլարագ պիր զիեաֆէթ քէշիտ գըլընմըշ տըր։

Սէն-Լուի, (Սէնէկալ) 24 փետրվ.- Սարը հիւմմա, Գամբրսօն վէ Նիժէր նէհրի միւնասպլարընտա շիտտէթլէ հիւքմիւնիւ իճրա իթմէքտէ տիր։

Վիէննա, 25 փետր.- Կօլուա զազէթասը մուհարրիրլէրինտէն պիրինին գօնթ Գալնօքի իլէ իթտիկի պիր միւլագաթտա, միւշարիւէյհին Ալմանիա, Ավսթրիա վէ Ռուսիա իմբէրաթօրլարը իլէ Իթալիա գրալը հագգընտա պաղը կիւնա պէեանը էֆքեարտա պուլունտուղունու իտտաա իթմէքտէ իսէ տէ, Ֆրէմտէնպլաթ զազէթասը՝ գօնթ Գալնօքինին Կօլուա զազէթասը մուհարրիրլէրինտէն հիչ պիրի իլէ կէօրիւշմէտիկինտէն պահսլա, մէզքիւր զազէթանընդ իֆատաթը քիւլլիէն պիէսաա օլտուղունու պէեան իտիեօր։

Լօնտրա, 25 փետրվ.- 1891-92 սէնէլէրի պիւտճէսինէ պահրիեէ մէսարիֆաթը 14 միլեօն 250 պին լիրա գատար թախմին օլունուեօր։

1890 սէնէսի պիւտճէսի մէսարիֆի՝ 13 միլեօն 842 պին 241 լիրատան իպարէթ իտի։ Պահրիեէ նազրընդն իթա իթտիկի պիր լայիհատա, 1889 սէնէսինտէ միճէտտէն ինչասընա գարար վէրիլէն 70 գրթա սէֆայինի հարպիեէնին 69 գրթասընդն 1894 սէնէսինտէն էվվէլ հազրը օլունաճաղը պէեան իտիլեեօր։

Վիէննա, 25 փետրվ.- Գրէտիթ Անսթալտ պանգասը մէճլիսի իտարէսի՝ 189) սէնէսի թէմէթթիւաթընտան պէհէր հիսսէ իշին 17 ֆիօրին թէվզի օլունմասընը, վէ թէմէթթիւի ումումիտէն 616 պին 40 ֆիօրինին իհթիեաթ ագչէսի վէ 100 պին ֆիօրինին տախի սէնէի աթիեէ հիսսալընա գայտ օլունմասընը թէքլիֆ իտէճէք տիր։

Գիւքրէշ, 25 փետր.- Սէնաթօ մէճլիսինտէ, հարպիեէ նազրընդն մատամասը թարաֆընտան միւքէրրէր աթէշլի թիւֆէնքլէր հագգընտա եազըլտըղը իտտաա օլունան մէքթուպա տայիր խարիճիեէ նազրընտան իյդահաթ թալէպ օլունմուշ տուր։

Պու մէքթուպ հագգընտա մէճլիսի մէպուսանտա տախի մէպուս Մ· Մարժօպիրանքս թարաֆընտան իյդահաթ թալէպ օլունմուշ իսի։ Խարիճիեէ նազրը մէզքիւր մէքթուպու եազան գատընդ ժէնէրալ Բէնգօվիչինին զէվճէսի օլուպ, չիմտիքի հարպիեէ նազրընդն զէվճէսի օլմատըղընը պէեան իթմիշ տիր։ Խարիճիեէ նազրընդն պու պէեանաթը սլգըշլար իլէ թէլագգը օլունմուշ տուր։

Պէլկրատ, 24 փետրվ.- Հէյեէթի վիւքէլի ճէտիտէ բրօկրամընդն պաշլըճա նօզթալարը՝ հէվհուտուտա պուլունան հիւքիւմէթլէր իլէ հիւսնի միւնասէպաթը տէվամը իլէ ահվալը տախիլիեէնին քէսպի թագվիեէ խլէմէսինտէն իպարէթ օլաճագ տըր։

Բարիս, 25 փետրվ.- Ալընան մալիւմաթը մէվսուգէեէ կէօրէ, իմբէրաթօրիցա Ֆրէտէրիգ ուզուն պիր միւտտէթ պուրատա իգամէթ իթմէեէճէք տիր։

Պէրլինտէ քիւշատը մուգարրէր օլան սէնախի նէֆիսէ սէրկիսինէ Ֆրանսա բէսսամըը թարաֆընտան ասար կէօնտէրիլմէմէսինէ գարար վէրիլմիշ, վէ պու գարար Ֆրանսա բէսսամըը մէհաֆիլինտէ պիւեիւք հիւսնի թէէսսիրի մուճիպ օլմուշ տուր։

Բէթրէսպուրկ, 25 փետրվ.- Ռուսիատան քիւլլիեէթ իւզրէ վուգուա կէլմէքտէ օլան մուհաճիրէթ՝ մէհաֆիլի բէսմիեէնին էնտիշէսինի տավէթ իտիեօր։ Խալգը մուհաճիրէթ թէշվիգ իտէն էշխաս հագգընտա իճրաի միւճազաթը շէտիտէ օլունմասը խուսուսընտա էվամիրի գաթիեէ իթա օլունմուշ տուր։

Բլօգ մահքէմէսի՝ Նոր Տայչէ Լոյտ գումբանիասը մէմուրլարընտան պիր նէֆէրի 1 վէ տիկէր պիր նէֆէրի տախի 3 սէնէ քիւրէք ճէզասընա մահքիւմ իթմիշ տիր։

Լիզպոն, 25 փետրվ.- Հիւքիւմէթին պաղը Ֆրանսըզ պանգալարը իլէ ագա իթտիկի իսթիգրազընդ՝ մարտընդ տէօրտիւնտէ իճթիմա իտէճէք օլան մէճլիսի մէպուսան թարաֆընտան թաստիգ օլունաճաղը, վէ իսթիգրազը մէզքիւր Ֆայիզինին թէէմինի թէէտիեէսի իշին թիւթիւն ինհիսարը վարիտաթընդն գարշըլըգ կէօսթէրիլէճէկի ումումէն զանն օլունմագտա տըր։

Մբսբրտան եազըլմըշ տըր։

Ինկիլթէրրա գրալիցասընդն ամուճալարը տիւգ Օֆ Քէմպրիճ իլէ բրէնս Կիզմարգընդ մախտուումու գօնթ Հէրպէր տը Պիզմարգ Գահիրէեէ կէլէրէք, Խրտիվը Մբսբը իլէ Ղազի Մըհմէթ բաշա հազարաթընը զիեարէթ իթմիշլէր տիր։

Գահիրէտէ պուլունան ասգթի Գօխ՝ Ասուանա գատար Նիլ սէֆ եահաթընա չըգմըշ տըր։

Մըհմէթ բաշա հազրէթլէրի Տիմիսթ պէլտէսինէ կիթմիշլէր տիր։

Մբսբը ատլիեէ տաբրէսինէ մըթընը Սգօթ նամ Ինկիլիզ միւսթէշար թայեին գելընմըշ տըր։

Մալթատան Իսկէնտէրիէեէ պիր թապուր Ինկիլիզ ասքէրի տահա կէլմիշ տիր։

—

Ավսթրիա իմբէրաթօրիցասը Էլիզապէթ հազրէթլէրի, Միրամար նամ թէնէզզիւհ վաքօրու իլէ պու հաֆթա իշինէ Գօրֆուեա կէլիպ իքի իւչ հաֆթա իգամէթ իլլէեէճէկինի ճէզիրէի մէզքիւրէ վալիսինէ ըէսմէն իշար իթմիշ տիր։

—

Ռուսիա իմբէրաթօրունուն իքինճի մախտումու կրանտիւգ Գօրժ Ալէքսանտրօվիչ, ամիրալ Գօրնիլօֆ նամ Ռուս գըրհլըսը իլէ շիմտիեէ գատար Ամինաեա կէլէճէք իսի տէ, պահրը Սէֆիտտէ էլեեվմ հիւքմֆէրմա օլան մութալիֆէթի հավատան նաչի հէնուզ կէլէմէմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Հայտար-բաշա խասթախանէսի թապիպի էվվէլի միրիլիվա Մէհէմմէտ բաշաեա Յիւնճիւ բրիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիյշանը իհսան պուրուլմուշ տուր։

—Ալմանիա իմբէրաթօրու հազրէթլէրինին չէհրիմիզտէ պուլունան հէմշիրէլէրի բրէնսէս Վիգթօրիա իլէ միւշարիւէյհանընդ զէվճի բրէնս Ասոլֆ ֆօն Շէօնպէր-Լիպ հազարաթը տիւն խաս-ախուր արապալարընա բաքիպէն վէ միհմանտարլարը Ահմէտ Ալի բաշա հազրէթլէրի պէ-

բապէր օլտուղու հալտէ, սաաթ 6 բատտէլերինտէ մապէյնի Հիւմաեունա ազիմէթ իյլէմիշլէր տիր։

Միշարիլէյհիւմա հազարաթը, քէշիտէ պուլրուլան գուշլուգ թաամընտա պուլունտուգտան, վէ հագլարընտա իպրազ պուլրուլան իլթիֆաթ վէ թէվէճճիւհաթը Բատիշահիէէ արզը թէշէբբիւրաթը մախսուսսէ իլէ էտաի վաճիպէի վէտա իյլէտիքտէն սոնրա, եինէ խաս-ախըր արապալարընա բաքիպէն, սաաթ 8 պուշուգտա միւսաֆիր պուլունտուգլարը Մըսրի օթէլինէ ավտէթ իթմիշլէր տիր։

Միշարիլէյհիւմա հազարաթը կիճէ սաաթ պիր պուշուգ բատտէլերինտէ, եինէ խաս-ախըր արապալարընա բաքիպ օլտուգլարը, վէ մաեէթի Շահանէտէն իբի չավուշ արապա եանընտա պուլունտուղու հալտէ, Սիրքէճի ըսթասիօնունա կիտէրէք, թարաֆը հազրէթի Շէհրիեարիտէն իզամ պուլրուլան սերեավէր՝ տամատը հազրէթի Շէհրի եարի Մէհէմմէտ բաշա, միհմանտարլարը Ահմէտ Ալի բաշա, Հօպէ բաշա վէ թէշրիֆաթիի խարիճիեէ Զալիպ պէյ էֆ։ հազարաթը իլէ Ինկիլթերրա սէֆիրի վէ Ալմանիա սէֆարէթի մասլահաթկիւզարը վէ պաշ թերճէմանը վէ սաիր զէվաթը միւթէպէրէ թարաֆլարընտան թէշեի իտիլերէք, սիւրաթ գաթարընա բաքիպէն վէ էվբօրաեա միւթէվէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իթմիշլէր տիր։

—Սատրազամ հազրէթլէրի տիւն մապէյնի Հիւմաեունա ազիմէթլէ պազը իրատաթը սէնիյեէյի ախզ վէ թէլագգը իյլէմիշլէր տիր։

—Իզմիր ըբխթըմարը սահիպի խմթիեազը Մ. Տիւսոնուն տիւն պուրաեա կէլմէք իւզրէ Բարիստէն հարէքէթ իթտիկի, վէ միւմայիէյհ իլէ Մ. Կրանէնին հէյեէթի սարրաֆիեէսի միեանընտա իթթիֆագը թամ հուսուլէ կէլմիշ իտուկի Մանիթէօրտէ կէօրիւլմիշ տիր։

—Տիւն պիւտճէ սըհհիեէ, ինթիխապը մէմուրինի ատլիեէ վէ տէնիզ համալարընը տաիրէի ինզիպաթա ալընմասընա մէմուր գօմիսիօնլար ադտը իճթիմա իթմիշլէր տիր։

—Տէրիսաատէթ Ալմանիա սէֆիրինին քէրիմէսի մատմուազէլը Բատօվիչին Պէրլինտէ խասթալանտըղը մէսմուի ալիի Շէհրիեարի պույրուլտուգտա, պա թէլէկրաֆ իսթիֆսարէ ինաեէթ պույրուլմուշ տուր։

—Այտա պիր քէրրէ իճթիմաը մուգարրէր օլան Զիրաաթ պանգասը մէճլիսի, եվվէլքի կիւն Շուրաի տէվլէթ ազասընտան Նուրեան էֆ. հազրէթլէրինին թահթը ըիեասէթինտէ օլարագ Զիրաաթ պանգասը միւտիրի ումումիսի Բօրթուգալ Միքայէլ էֆ. վէ տիվանը մուհասէպաթ ազասընտան Նուրի պէյ էֆ. հազարաթը իլէ Զիրաաթ պանգասը միւտիրի սանիսի Շէվքէթ վէ զիրաաթ միւտիրի Նուրի պէյ էֆէնտիլէր իլէ մէրքէզի զիրաաթ միւֆէթթիշի Ազաթօն էֆէնտիտէն միւրէքքէպ օլարագ Նաֆիա Նէզարէթի տայիրէսինտէ ինիգատ իթմիշ տիր։

Նաֆիա Նէզարէթինին արգա ճիհէթինտէ վէ եախօտ գարշը թարաֆլարընտա խալի պուլունան պիր արսա իւզէրինէ 8-10 պին լիրա սարֆըյա մունթազամ վէ միւքէմմէլ պիր պինա ինշասը հագգընտա միւզաքէրաթը լազըմէ ճէրէեան իթմիշ վէ պու պապտէ վէրիլէն գարար պա մազպաթա մագամը Նէզարէթէ արզ օլունմուշ տուր։

—Պանգը Օսմանի միւտիրի Սըր Էտկար Վինսըն տիւն Պապը Ալիեէ ազիմէթլէ, սատրազամ հազրէթլէրի իլէ միւլազաթ իթմիշ տիր։

—Միտիլլի ճիվարընտա գարաեա օթուրմուշ օլան Ալմանիա տէվլէթինին Ֆրէտէրիգ Շարլ նամ ֆըրգաթիյինինին էմրի թախլիսինտէ խըտէմաթը ղաեուրանէսի սէպգ իթմիշ օլան Մէսուտիեէ զըրհլը ֆըրգաթիյնի Հիւմաեունու սիւարիի սանիսի եավէրանը ֆախրիի հազրէթի Բատիշահիտէն գայմագամ Մէհէմմէտ Բաշիտ պէյ էֆ.էէ Շնճի ըիւթպէտէն Գուրօն տը Բրիւս վէ Ֆէվայիտ վաբօրու Հիւմաեունու սիւարիսի պինպաշը Իսմայիլ պէյ էֆ. իլէ Պոշնատա վաբօրու Հիւմաեունու սիւարիսի գօլ աղասը Խալիլ գաբթանա Յիւնճիւ ըիւթպէտէն էկլը Ռուժնիշանը իթա գըլընաբաղը իսթիխպար գըլընմըշ տըր։

—Խրտիվը սապըգ Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրինին Սուլթան-Պաեազիտտէ Միւրէքքէպճիլէր գաբուսունտա վագը գօնագլարընը թամիրաթ վէ թէֆրիշաթը իքմալ օլունմագ իւզրէ օլմաղլէ, եագընլարտա միւշարիլէյհ հազրէթլէրինին Միրկէօնտէ վագը սահիլխանէլէրինտէն մէզքիւր գօնաղա նագլ պուեուրաճագլարը մէրվի տիր։

—Բօշիլտ պանգասը նամընա օլարագ ումուրը մալիեէ տայիր հիւքիւմէթի Սէնիյեէ իլէ իճրաի միւզաքէրաթ իթմէք իւզրէ կէչէնտէ շէհրիմիզէ կէլմիշ օլան Մ. Լամպէր՝տիւն ադշամ շարդ սիւրաթ գաթարըյա Բարիսէ միւթէվէճճիհէն շէհրիմիզտէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Իրան հիւքիւմէթի թարաֆընտան պիր Ինկիլիզ գումբանեաասընա իթա օլունան թիւթիւն վէ թէնպէքի ինհիսարը չերաիթինին՝զէրրա վէ թիւճճար վէ Իրան մալիեէսի իչին մուզիրը օլտուղունա տայիր Ախթէր ղազէթասը պունտան մուգատտէմ պիր ֆըգրա նէշր իթմիշ օլտուղունտան, Իրան խարիճիեէ նէզարէթի թարաֆընտան Տէրիսաատէթ սէֆարէթինէ քէշիտէ օլունան պիր թէլէկրաֆնամէտէ, մէզքիւր ղազէթասընդն մէմալիքի Իրանիէեէ իտխալի մէն իտիլտիկի իշար օլունմուշ տըր։

—Աբրահամ բաշա հազրէթլէրինին Պէյգօզտա վագը չիֆթլիքլէրինին նիւմունէ չիֆթլիկի իթթիխազ օլունմագ իւզրէ Զիրաաթ պանգասը ճանիպինտէն մուպաեաասը խուսուսունա իրատէի սէնիյեէ շէրէֆսատը օլմուշ տուր։

—Տէրիսաատէթ վէ պիլատը սէլէսէտ պուլունան պուխարլը ֆապրիգալարընը գաշ ատէտտէն իպարէթ օլուպ, նէ կիպի շէյլերտէ գուլլանըլըրընը, վէ սահիպլէրինին հանկը թէպատատան պուլունտուգլարընը պիլինմէսինէ լիզում կէօրիւլտիւկիւնտէն, պու պապտէ իճրաի թահգըգաթ իթմէք իւզրէ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթի թարաֆընտան մէմուր պույրուլաղ Զէրքէշեան էֆ. իլէ Շէհիր էմանէթի թարաֆընտան մէմուր գըլընան միւհէնտիս գօլ աղասը Ասրֆ պէյ պու կիւնլէրտէ իյֆաի վազիֆէսէ մուպաշրէթ իտէճէքլէր տիր։

—Պազը իւմէրա վէ զապիթանը ասքէրինին սիվիլ էլպիսէ կիեէրէք գարնավալ մէվսիմի օլմագ միւնասիպէթիյլէ վէրիլէն պալօլարա կիթմէքտէ օլտուգլարը խապէր ալընմաղլէ, պունտան պէօյլէ պու կիպի հարաքեաթտա պուլունաճագլար հագգընտա մուամէլէի գանունիեէ իյֆա իտիլճէկկի՝ Խասսա օրտուի Հիւմաեունու միւշիրիեէթինտէն իճապ իտէնլէրէ էմր ու իշար պույրուլտուղու իշիտիլմիշ տիր։

—Գանթար ըուսումու միւթէահիւ Եէնիտունեա Տիմիթրաքի էֆ. հազրէթլէրի՝ գանթար ըուսումունը փեար. թագսիթի օլան 1700 լիրաեը թէէտիեէ իթմէմիշ օլտուղունտան տօլաեը միշարիլէյհին օլ միգտարլըգ պիր ալաճաղը Շէհիր էմանէթի տավա վէքիլի թարաֆընտան Պէյօղլու պիրինճի հուգուգ տայիրէսի մարիֆէթիյլէ հաճզ օլունարագ, մէպլաղը մէզքիւրուն Ատլիեէ վէզնէսինէ թէվտի գըլընըղը միւսթախպէր տիր։

—1877 իսթիգրազընը թէվհիտի մուգավէլէսի, իհթիմալտէն օլտուղու իւզրէ պու կիւն (եանի տիւն) իմդալանաճագ տըր։ Զարշէնպիհ կիւնիւ ադտ օլունան մէճլիսի վիքէլատա, Բօշիլտէր նամընա Մ. Լամպէր թարաֆընտան թէքլիֆ իտիլմիշ օլան ֆիեաթը գապուլինէ գարար վէրիլմիշ, վէ տէրհալ պիր մազպաթա թանզիմ իտիլէրէք, մապէյնի Հիւմաեուն պաշ քիթապէթի ճէլիլէօինէ թագտիմ օլունմուշ, վէ մուգավէլէնին իմզա իտիլմէսի իչին մալիեէ նազրը բաշա հազրէթլէրինէ ըուխսաթ իթասընը միպէյեին իրատէյի Շահանէնին չէրէֆսուտուրինէ պէքլէնմէքտէ պուլունմուշ տուր։ Ֆիեաթը մէզքիւրէնին 90 օլտուղունու զանն իտէր իսէք ատ, պու պապտէ մալիմաթը ըէսմիէեէ տէսթրէս օլամամըշըզ տըր։

(Լ. Հերայտ)

—Ավսթրիա սէֆիրի պարօն տը Գալիս Էվվէլքի ադշամ սէֆարէթխանէտէ պիր զիեաֆէթ վէրիպ, պունտա, Իրան վէ Ռուսիա սէֆիրլէրիյլէ մալիեէ նազրը Ցակոբ բաշա, Ալթընճը տաիրէի պէյէտիեէ միւտիրի Մաճիտ պէյ էֆ. հազարաթը, վէ տիկէր պաղը սիւֆէրա իլէ ֆամիլեալարը վէ զէվաթը միւթէպէրէի սաիրէ հազրը պուլունմուշլար տըր։

—Տէրիսաատէթ օրթօտոգս քիլիսէսի սինոդ մէճլիսի բիթապէթիթաբաֆընտան ղազէթալարա վէրիլէն մալիմաթտա, Ֆէնէր բաթրիգ խանէսինին, Գուտս Ռում՝բաթրիկինի պիզանթինթիսապ իրտիրմէկէ մէճպուր օլաճաղընը Գուտս քիլիսէսի իտարէսինէ պէեան իթմիշ օլտուղունա տայիր Գօնսթանթինօբօլիս ղազէթասընընվէրմիշ օլտուղու հավատիս թէքզիպ իտիրմիշ տիր։

Հագըգէթի հալ շու տուր քի, մենսէնեօր Նիգօտէմին իսթիֆասընտան պէրու խայլի միւտտէթ կէչմիշ օլտուղու հալտէ, Գուտս սինոդ մէճլիսի ազասը, միշարիլէյհէ պիր խալէֆ ինթիխապ իթմէք իւզրէ հէնուզ արալարընտա իթթիֆագ իտէմէմիշլէր տիր։ Պիր արա, օլ պապտէքի նամզէտլէրին, հագգը ինթիխապը հայիզ օլան մէճլիսի ումումի ազասընտան քէսրէթլի օլտուգլարը ըիվաեէթ օլունմուշ տըր։

—Օկիսթա-Վիգթօրիա վաբօրու տիւն սապահ Գարատէնիզ պօղազընա գատար սէյրի սէֆէր իտիպ, պատէհու ավտէթլէ, Բիրէեէ միւթէճճիհէն Տէրիսաատէթտէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

—Բաթէնթա գանունու 1891 սէնէսի մարտ 1 տէն իթիբարէն մէվգրի իճրաեէ գօնուլաճագ իքէն, պակը սէֆարէթլէր թարաֆընտան վուգուս պուլան իթիրազաթ իւզրինէ պիր սէնէ տահա կէրիեէ պըրագըլմըշ տըր։

—Շիմտիեէ գատար Ըէժինին թահվիլաթը Գալաթա պօրսասընտա ալընըպ սաթըլմասագտա օլտուղու հալտէ, էվվէլքի կիւնտէն իթիպարէն թահվիլաթը մէզպուրէ մէզքիւր պօրսաեա իտխալ իտիլմիշ, վէ օ կիւնիւ 1 ֆրանգ 25 սանթիմ իւսթէ գօյմուշ տուր։

—Գօնեա տէմիր եօլունուն Այտընտէմիր եօլույլա իլթիսագ իթմէմէսի վէ Գօնեա տէմիր եօլունուն Մուտանեա լիմանընա գատար թէմտիտ իտիլմէսի, Այտընն վիլաեէթի վէ խուսուսա Իզմիր շէհրի թիճարէթինին խասարաթը ազիմէեէ տիշար օլմասընը մուճիպ օլաճաղը իֆատէսիյլէ, Իզմիր թիճարէթի մէնաֆիինին վիգաեէ իտիլմէսի իսթիրհամընա տայիր Իզմիր թիճարէթ օտասը թարաֆընտան Այտընն վալիսի բաշա հազրէթլէրինէ պիր իսթիտանամէ թագտիմ իտիլմիշ տիր։

Իզմիր շէհրինտէ պուլունան էվրօբա թիճարը թարաֆընտան տախի 150 զաթ իմզասըյլա աթըպէի ճէնաղը Բատիշահիեէ պու մէալտէ պիր մահզէրի թէլէկրաֆի թագտիմ գըլընմըշ տըր։

Իզմիրտէ չըգան էմբարսիալ զազէթասը՝ միւսթէտիեաթը վագբանընն գապուլի՝ մէնաֆիի տէվլէթ իգթիզասընտան պուլունտուղունու միպէյեին մուֆասսալ պիր մէգալէ նէշր իյլէմիշ տիր։

—Պարօն Հիրշ եէտինտէ պուլունան Ռումելի շըմէնտըֆէր թահվիլաթընը իշթիրա իթմէք իւզրէ, Ցուրիխտէ թէշէբքիւլ իտէն պանգանընն թահվիլաթը քեամիլէն սաթըլմըշ օլտուղու՝ շէհրի մէզքիւրտէն կէլէն պիր թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլմըշ տըր։

—Հայտար-բաշատան Լինգարէեէ գատար ինչա իտիլմէքտէ օլան Անատօլու տէմիր եօլունուն էլեէվմ իշլէտիլմէքտէ պուլունան 200 քի-

լօմէթրօսունուն պիրինճի շիւպէսի հասըլաթընտա քիլօմէթրօ պուչընա 15 պին ֆրանգ թէէմինաթընտան տօլաեը թարաֆը տէվլէթի Ալիեէ-տէն թէովիեէսի լաղըմ կէլէն 50,000 լիրաի օսմանի աչըգ զուհուր կելէ-տիկի Լա Թիւրքիտէ կէօրիւլմիւշ տիւր։

—Պա իրատէի Շահանէ պիլճիւմ-լէ ֆուդարաեա գօմիսիօնը մախ-սուս մարիֆէթիլէ քէօմիւր թէվզի օլունմագտա պուլունմասըյլա, պու քէրրէ տախի Գալաթա վէ Պէյօղ-լունտա սաքին միլլէթի Մուսէվիեէ ֆուդարա վէ միւհթաճիյինէ Ալ-թընճը տաիրէի պէյէտիեէ մէմուր-լարը վասրթասըյլա միգտարը քեա-ֆի քէօմիւր թէվզի իտիլմիշ տիր։

—Տէրիսաատէթտէ պուլունան ուն տէյիրմէնճիլէրի թարաֆընտան մագամը ճէլիլի Սատարէթ-իւզմաեէ պիր լահիա թագտիմլէյէ, եէրլի ունունտան ալընան բուսու-մա մուգապիլ էճնէպի ունլարընտան զաեէթլէ ազ բէամալընմասը՝ մէ-նաֆիի մէմլէքէթէ զարար վէրէճէ-կի արզ օլունտուղու եազըլմըշ իտի։

Լէվանթ Հէրալտ զազէթասը, պունտան օն սէնէ էվվէլ, Տէրի-սաատէթտէ 22 ուն տէյիրմէնի պու-լունտուղու հալտէ, պու կիւն ան-ճագ 7 տէյիրմէն մէվճուտ օլտու-ղունու, վէ պու հալին պաշլըճա սէ-պէպի իսէ, մէմալիքի էճնէպիեէ-տէր կէլէն պուղտայ վէ ունտան ալընան բուսումուն պիր պիրինտէն ֆարգսըզ օլմասը, վէ պու ճիհէթ-լէ էվրօբանընը՝ մէսարիֆի թահնի-եէյի գազանմագ իւզրէ մէմլէքէ-թիմիզէ պուղտայ եէրինէ ուն կէօն-տէրմէքտէ պուլունմասը մատտէլէ-րինտէն իպարէթ օլտուղունու տէր-միեան իլէ, մէսէլեեի, հիւքիւմէթի Սէնիյյէնին նազարը տիգ գաթընա ալդ իլլէմիշ տիր։

—Թէքիրտաղընտան փետրվար 12 թարիխիլէ պէր վէճհի աթի եազըլ-մըշ տըր։- Զըգան բէնչէնպիհ կիւ-նիւնտէն պէրի պու կիւն իլք տէֆա օլարագ կիւնէշի կէօրտիւք, վէ գար վէ սօղուգ սէպէպիյլէ մահրում օլ-տուղումուզ խապէրլէրի պու կիւն ալապիլտիք։

Զըգան ճումա կիւնիւ, 16 եաշ-լարընտա պուլունան գըզը իլէ պիր-լիքտէ քէնտի քէօյիւնտէն կէլմէք-տէ օլան պիր Միւսլիման գար ֆուր-թունասընա թուրթուլարագ, իրթէ-սի կիւն, իքիսի տէ, շէհիրտէն պիր պուչուգ սաաթ ուզագտա տօնմուշ օլարագ պուլունմուշլար տըր։ Օ կի-ճէսի պիր հօճա տախի տօնուպ, նաշընը գուրտլար եէմիշ օլտուգլա-րընտան, եալընըզ պաշը հիւքիւմէթի մահէլլիեեէ կէթիրիլմիշ տիր։ Ճու-մաա իրթէսի կիւնիւ տախի արագա իլէ Զօրլուեա կիթմէքտէ օլան իւշ քիշի սօղուգտան թէլէֆ օլմուշլար տըր։ Պու եօլտա տիկէր ֆէլաքէթ-լէրտէն պահս օլունուեօր իսէ տէ, հէնուզ մալիւմաթը սահիհէ ալընա-մամըշ տըր։ Օթ վէ սաման օլմատը-ղընտան, պիր խայլի հայվանաթ թէ-լէֆ օլմուշ տուր։ Էկէր հայվանընը պօղուգլուղու տէվամ իտէր իսէ, տահա պիւեիւք ֆէնալրգլար վու-գու պուլաճաղընտան գորդուլու-եօր։

—Էվվէլքի կիւն Պէյօղլունտա Ֆիյրուզ-աղատա պիր գահվէխա-նէտէն հարիգ զուհուր իտիպ, տէրհալ պասթըրըլմըշ տըր։

Էվվէլքի կիճէ Իսթանպօլտա Զինտան-գաբուսունտա վուզուի-նի եաղտըզմըզ հարիգ տախի պիր ֆըչը տէրօսունտան զուհուր իտիպ, տէրօնուն պիր գըսմը եանմըշ տըր։

Տիւն սապահ Իսթանպօլտա Ուն-գաբանընտա ախշապ պիր տիւք-քեանտան աթէշ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, անինտէ սէօնտիւրիւմիւշ տիւր։

—Տիւն սապահ Թրիէսթէտէն Տէ-րիսաատէթ լիմանընա վասըլ օլմուշ օլան Բէթրօլիա նամ վաբօր՝ Տօ-բա թարաֆընտա Պրիսգօգ նամ վաբօր քէնտի իւզէրինէ տիւշտիւ-կիւնտէն սագաթլանմըշ, վէ Պրիս-գօգ սէֆինէսինին գըչը սագաթ-լանմըշ օլտուղու տախի միւհթէմէլ իսէ տէ, հավանընը միւսաատէսիզ-լիկինէ մէպնի, սէֆինէի մէզքիւրէ-նին նէ օլտուղու անլաշըլամամըշ տըր։

Օ թարաֆլարտա, չարխընընը գըրըլ-մըշ օլտուղունու իշարէթլէր իլէ անլաթմագտա պուլունան տիկէր պիր վաբօր տահա կէօրիւլմիւշ իսէ տէ, ֆուրթունա սէպէպիյլէ եարտըմընա կիտիլէմէմիշ, վէ իշպու վաբօր՝ եէլ-քէնլէրիյլէ եօլունա տէվամ իթմիշ օլուպ, ֆագաթ հանկը թարաֆա կիթմիշ իտուկի թէհագգուգ իտէ-մէմիշ տիր։

Սօն ֆուրթունալար սէպէպիյլէ, վագթը մուայէէնէլէրինէն 7-8 կիւն կէճիքմիշ օլարագ, տիւն սա-պահ Թրիէսթէտէն, ճէնօվատան վէ մահալը սահիրէտէն լիմանըմըզա օն եէտի գըթա վաբօր վիրուա իթմիշ տիր։

ԹԱՍՀԻՀ

—

Տիւնքի նիւսխէմիզտէ միւնտէրիճ ազ-գային պէնտիմիզտէ, Համազգեաց մէք-թէպի մէնֆաաթընա վէրիլէճէք պալ-տան պահս իթտիկիմիզ սըրատա, մէզ-քիւր պալտնուն Համիի ալիսի Միւնիֆ բաշա հազրէթլէրինին՝ «Մէարիֆի ու-մումիեէ նազարը» օլտուգլարընը պէեան իտէճէք եէրտէ, սէհվէն «Տախիլիեէ նազարը» տէնիմիշ օլտուղունտան, մէէլ իթիզար Թասհիհի քէյֆիեէթէ իպթի-տար օլունտու։

(Ռումէլի չըմէնտրֆէր իտարէսի Թարա-ֆընտան վարիտ օլան իլան տըր։)

Տէրիսաատէթ իլէ Քիւչիւք-չէք-մէճէ արասընտա իշլէմէքտէ օլուգ, կէչէն դեկտեմբերի էֆրէնճինին իպ-թիտասընտան իթիպարէն գալտը-ըրլմըշ օլան 44 վէ 45 նիւմէրօլար, 1891 մարտ 1 թարիխինէն իթի-պարէն եինէ իշլէմեեէ պաշլաեա-ճագլար տըր։

44 նիւմէրօլու գաթար, Միրքե-ճիտէն ագշամընը ալաֆ։ սաաթ 6 սընտա վէ 45 նիւմէրօլու գաթար տախի եինէ ագշամ սաաթ 6 եը 40 տագըգա կէչէրէք, Մագըր-քէօյիւն-տէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

խսթէեէնլէր՝ Լիւգ-Լամպէն սօգաղընտա Կնիւմէրօլու խանէ գա-բուճուսու Մ. Ֆրէպօթա միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր» իպարէսի մուհարրէր պուլունմագտա իտի։

Ժիւլ Մէրսիէ իշպու իպարէեի տիգգաթլէ օգուրքէն, պիր-տէն պիրէ եանընտան,

—Միւսիւ, իշպու աթիգ գապրիսթանը կէզմէ՞ք մի իսթէեօր-սունուզ, տէտի։

Ժիւլ, սարսըլըպ, պաշընը՝ սէսին իշիտիլտիկի թարաֆա չէ-վիրտի, վէ պասթօնա տաեանմըշ օլան վէ սաչլարը աղարմըշ պու-լունան պիր իհթիեար կէօրտիւ։ Մէրգում իհթիեար, աթիտէքի սուրէթտէ իֆատէեէ տէվամ իթտի։

—Միւսիւ, չօգտան պէրու պու գապրիսթան գաբանմըշ տըր։ Զիքր ու խաթըրէսի մուճիպի թէէսսիւֆ օլան Գօսիւն Իսթիլալը զէմանընտա, սիլահպէտէթ օլարագ տէրտէսթ իտիլիպ, գուրշունա տիգիլմիշ պուլունան պազը էրպապը ֆէսատ, վէ Մօնմարթրտաքի պաթարեալարընը կիւլլէլէրինտէն թէլէֆ օլան պիչարէլէր՝ պուրա-տա տէֆն իտիլմիշլէր տիր։ Սէքիզ կիւնտէն պէրու պիր մախղէնտէ կիզզէնմիշ օլան էվլատը իշին պիր էթմէքճի տիւքքեանընտան էթ-մէք օաթընը այարագ ավտէթ իթմէքտէ իքէն, թէլէֆ իտիլմիշ օլան օթուզ իքի եաշլարընտաքի օղլում տախի պուրատա կէօմիւլմիւշ տիւր։ Մէզարը՝ սաղ թարաֆաա տըր, լաքին մէզարընը կէօրմէք իւզրէ եանընա կիթմէկէ սէլահիյեէթիմ եօգ տուր։ Գարըմ վէ պէն՝ եալընըզ իշպու գապրիսթանընն սինօրունտա վագը խանէմիզ բէնչիրէլէրինտէն, օղլումուզուն մէզարընը կէօրմէքլէ իքթիֆա իթ-մէքտէեիզ, վէ պու սէմթէ նագլիթմէքլիկիմիզէ սէպէպտէ պու տուր։

Մէրգում իհթիեար, իշպու սէօզլէրի սուրէթի միւէսսիրէտէ իրատ իթտիկի սըրատա կէօզլէրի եաշարտը։

Ժիւլ Մէրսիէ։- Հալպու քի շու լէվհատա, գապրիսթանը կէպ-մէք իսթէեէնլէր իշին իգթիզա իտէն անախթարընը պուլունտուղու մահէլլ իշար իտիլմիշ օլտուղունտան, տուխուլի խուսուսունտա մումանաաթ օլունմատըզը անլաշըլըեօր։

—Էվվէթ, միւսիւ, գապրիսթանա կիրիլիպիլիր, ֆագաթ հիչ պիր շէյէ էլ տօգունտուրմագ, հաթթա մէզարլարընը իւզէրինէ չի-չէք վազ իթմէք պիլէ մէմնու տուր։

Պու միւքեալէմէտէն սօնրա, Ժիւլ, իհթիեարը սէլամլաերպ, ֆրատան սուֆարագաթ, վէ միւթէֆէքքիր պիր հալտէ եօլունա ալէվամ իլլէտի։

ֆի օլմատը, վէ օտասընտա տիզ չէօքիւպ, քէնտիսինի հիմաեէ պուեուրմուշ օլմասընտան տօլաեը ճէնապը Հագգա Թէշէքքիւր, վէ աչգ ու մուհապպէթինի՝ մէչրու պիր մուհապպէթ հալինէ իֆ-բաղ իտէրէք, վէ Ժիւլ Մէրսիէեէ, իսմինի քէնտիսինէ հասր խյ-լէմէսինի իլհամ իտէրէք, հիմաեէյի ըէպպանիեէսինտէ տէվամ պուեուրմասընը ըէճա իլլէտի։

Պատէհու եաթաղընա եաթըպ, պիր խայլի հաֆթալարտան պէրու մահրում պուլունտուղու սաքին պիր ույգուեա տալտը։

Ժիւլ Մէրսիէ եախօտ գօնթ Ժիւլ-Արման տը Լիւսընայ, սա-պահընն ալաֆրանկա սաաթ տէօրթ պուչուգ բատտէլէրինտէ խա-նէսինէ ավտէթլէ իւչ սաաթ գատար ուեուտուգտան սօնրա գալգ-տը։ Մէրգում, թէֆբիշ իտիլմիշ քիչիւք պիր տաիրէտէ իգամէթ իտիպ, քիրասընը մահ պէ մահ թէէտիեէ իթմէքտէ, վէ թաչրտա-ճաղը էշեա՝ պիր միգտար էսվապ իլէ չամաշըրտան վէ սիւսէ միւ-թէալլիգ պազը ուֆագ թէֆիէք շէյլէրտէն իպարէթ օլմասըյլա, քէնտիսինին տիկէր պիր մահէլլէ նագլինտէ ասլա միւշքիլաթ պու-լունմամագտա իտի։

Ժիւլիւն ախէր պիր եէրէ նագլի՝ թասավվուրաթընընը թա պա-լէասընտա օլուպ, պու պապտէքի մագսէտինի իլէրուտէ իֆատէ իտէճէկիմիզտէն, չիմտիլիք պունտան պահս իթմէք իսթէմէեիզ։

Հէր նէ իսէ մէլդում, գարանլըգ պիր օտատան խայլիճէ պիւ-եիւքլիւքտէ իքի չանթա չըգարըպ, թէքմիլ էշեասընը պունլարտա եէրլէշտիրտի, վէ ագշէսինի տէ ճէպինտէ հըֆզ իլէ, աշաղքտա գաբուճունուն նէզտինէ կիտիպ, իշպու գաբուճու գարըեա խի-թապէն,

—Անախթարըմը ալընը, ազիզէմ մատամ։ եարընն տաիրէմի թէրք իթմէքտէ օլտուղումտան, պու կիւնտէն, քիրալըգ օլտու-ղունու միւպէյլեին պիր իլանանամէ թաալիգ իտէպիլիրսինիզ, տէտի։

Գաբուճու։- Աճա՛յիպ, սէպէպի նէ՞ տիր։

—Բօսթանխանէ իտարէսի պէնի մէմուրէն թաչրաեա կէօնտէ-րիեօր։ պունտան պէօյլէ կիճէլէրի չալըշմաեաճաղըմ։

—Իշպու մէմուրիեէթ, թէրագգը տիմէք օլմաղլէ, սիզին իշին մուճիպի մէմնունիյեէթ իսէ տէ, պէնիմ իշին բէք ֆէնա պիր խա-պէր տիր։ չունքի պէն՝ միւսթէճիրլէրիմտէն է՛ն ալէասընը զայպ իթմիշ օլուեօրում։

Ժիւլ Մէրսիէ, հէր կիճէ խանէսինտէ պուլունմամասընտան ուշ-

ՏՕԳԹՕՐ Գ. ՃԻՎԱՆԵԱՆ

Բարիսին թշպպիդ ազատակ՝ հասրնկի մահարէթ միտալեռսրնա նայդի օլմուշ տոր.

Միւմաիլէյհ Տօգթօր, Բարիսին Ամէն Մօրքա վէ Սէնթ Ան խասթաճանէլէրինտէ միւտտէթի մէտիսէ իճրայի թէպապէթ իտիպ չէհատէթնամէլէր ալարագ Տէրիսաատէթէ ավտէթ իթմիշ, վէ Պէյօղլունտա Սիլլօղօսքն գարշըսընտա Մարկարիտ սօգաղընտա 4 նիւմէրօլու խանէտէ քէնտիսինէ միւրաճաաթ իտէն խասթէկեանը, խուսուսիյէ, սինիր, վէրէմ, կէօյիւս, կէօզ, պօղազ վէ ալէաթը թէնասիւլիւեէյէ տայիր քեաֆիէյի իլէթլէրի թէտավի վէ ամէլիեաթը ճէրրահիեէի տախի աղրըսըզճա իճրա իտէր։

Միւմաիլէյհ հէր կիւն սապահտան էօյլէեէ գատար խանէի, մէղքիւրտէ պուլունուր։

ԻԼԱՆ

Մապէյնի Հիւմաեուն տիշ թապիպի օլուպ, ճիւմլէճէ մալիւմ օլան Կրիկօր Զամի էֆէնտի՝ տիւքքեանընը Պէյօղլունտա Թընէլ մէյտանընտա Մաեէր մաղազասընը գարշըսընտա 2 Նիւմէրօլու խանէէ նագլ իտէրէք, պու ֆըրսաթ իլէ մէղքիւր տիւքքեանընա տիշ թէպապէթինէ միւթէալլիգ էվրօբաքեարի օլարագ էն ճէտիտ ալէաթ վէ էտվաթ վէ մուալիճաթ ճէլպ իթմիշ օլտուղունտան, աղրըեան տիշլէրին սէրիան վէ քեամրէն միւտավաթը, վէ կէրէք տիշլէրին վէ կէրէք տիշ քէօքլէրինին պիր կէօնա աղրը հիսս օլունմագսըզը քէօքիւնտէն իխրաճը, վէ պօշ տիշլէրին ալթուն վէ եա ագ ալթուն վէ եա սայիր մատէնիեաթ իլէ իմալսը, վէ խաֆիֆիկիյէ պէրապէր տաեանըգլըզը, վէ թապիի տիշլէրէ պէնպէմէսի ճիհէթլէ, էվրօբաճա չէօհրէթ գազանմըշ վէ էն միւքէմմէլ ատտ օլունմագտա պուլունմուշ օլան գաուշու նամ լասթիքտէն վէ եա ալթունտան օլարագ էն ճէտիտ ուսուլ իւզրէ ըէգապէթ օլունամաեաճագ տէրէճէտէ ալէա տիշ իմալի, վէ գարարսըզ իլաճլար իլէ տիշ թաթհիրի զըմնընտա տիւքքեանընա կէլէճէք օլան զէվաթըն քեաֆիֆէսի սիւրաթ իլէ վէ քեամիլէն նայիլի միւրատ օլաճագլարը վէ թապիպի միւմաիլէյհ հէր կիւն սապահլաեընը ալաֆրանկա սաաթ 8 տէն իթիպարէն էօյլէտէն 9 սաաթ սօնրաեա գատար վիզիթա գապուլ իթտիկի՝ քէսիր իւլմիգտար միւշթէրիլէրինէ իլան օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻԵԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱԸ

Գալաթա 15 փեարվ.

գ. ումումի 14 գար. գ. ք.	20	38
գ. փեար. 15 աշըլ տուպը գ. ք.	20	37
Իւնիֆիէ գար. գ. ք.	—	—
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրաղ	45	10
« Բ. Բ.	25	10
« Գ. Գ.	20	37
Ռումէլի չըմէնտէֆէրի	79	00
Ագչէ ֆայիզի	08	00
Բաբօր	00	00
Հէվալէսիզ	12	00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ գ. ք.	9	24
Մթանալ պանգասը	06	22
Սօսիէթէ ժէնէրալ	05	20
Թրամվայ	05	22
Սօսիէթէ Օթթօման պանգասը	4	33

ԱԳՋԷՆԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղր.	Բր.
Պէեազ Մէճիտիեէ ֆարգը	108	18
Մէթալիք »	100	20
Պէշլիք »	102	30
Ալթըլըգ	103	20
Ինկիլիզ լիրասը	110	08
Ֆրանսըզ ալթունը	87	15
Բոլ	90	05
Գրէմից ալթունը	51	15
Գարպօն գայմէսը	07	74
Թահվիլաթը Օսմանի	81	30
Թահվիլաթը Օսմանի	83	15

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըզտա, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիճէ, Թիւրքճէ, Ֆրանսըզճա վէ Ռումճա զազէթա, քիթապ, ըիսալէ, տիւեիւն վէ ճէնազէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէվ իլանաթ քեաղըտլարը վէ սայիրէ զաեէթ թէմիզ, վէ միւշթէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիեաթլէ թապ օլունմագտա օլտուղու, վէ Թաշրայարտան մէղքիւր լիսանլարտա մաթպաամըզա տօղրուտան տօղրու եախսօտ պիլ վասրթա վուգու պուլաճագ սիբարըշաթըն աղ պիր միւտտէթ զարֆընտա վէ քեզալիք էհվէնիյեէթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլէրինէ թէսլիմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիբարըշաթ իչին, ըուխսաթը ըէսմիեէսի իսթիհսալ իտիլմէսի լազըմ կէլէնլէրին խսթիհսալը ըուխսաթ խուսուսընն տախի մաթպաամըզ թալաֆընտան տէբէօհտէ օլունաճաղը, մալիւմի ամմէ պույրուլմագ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր։

լաեը իզհաբը թէճաճիւպ իտիլմէմէք իչին, քէնտիսինին, կիւեա բօսթախանէ մէմուրլարընտան օլտուղունու սէօյլէմիշ իտի։

Մէրգում, էօյլէն թաամընը իթտիքատէն սօնրա, պիր արապաեա բաքիպէն, Մաալէնէ պիր տաիրէ թէտարիք իթմէք իւզրէ, Շաբէլ նամ մահէլլէ թարաֆընա կիթտի։ Պու մահէլլէտէ էվլէր եէկտիկէրինէ բէք տէ եագըն օլմաերպ, ժիւլիւն արատըզը իսէ, պու թարզ պիր մահէլլ իտի։ Մէրգում, արապատան էնտիքատէն սօնրա, ճիվար սօգագլարտա «Քիրալըգ տաիրէ» իպարէսի եագըլը լէվհալար արատը, վէ նիհաեէթ էլնէսթին սօգաղընտա, բէք չօգ լէվհալար իչինտէ, «Պիր օտա իլէ պիր գապինէտէն միւբէքքէպ քիրալըգ քիչիւք պիր տաիրէ» լէվհասը, վէ տար, ֆագաթ թէմիզ պիր կէչիտտէն կիտիլէն պիր ներտիւպանընն տիվարընտա, «Գաբուճու իլք գաթտա տըր» քէլիմէլէրինի կէօրտիւ։

Ժիւլ Մէրսիէ մէղքիւր գաթա չըղըպ, գաբուճունուն բէնչիրէսինի չալտը։ Տօգուզ օն եաշլարընտա պիր գըզ չօճուղու կէլէրէք,

— Նէ՞ խսթէեօրսունուզ, միւսիւ, տէյի սիւալ իթտի։

— Պօշ պիր օտա իլէ պիր գապինէնիզ վա՞ր մը տըր։

— Էվվէթ, միւսիւ։

— Գա՞չընճը գաթտա տըր։

— Իւչիւնճիւ։

— Կէօրէպի՞լիրմիեիմ։

— Վալիտէմ տիշարը չըգմըշ տըր։ Էօյլէն կէլէճէք տիր։

— Սիզ կէօսթէրէմէ՞զ միսինիզ, գըզըմ։

— Էկէր խսթէրսէնիզ կէօսթէրիրիմ։ - Պիր ազ պէքլէեին ա-նախսթարը ալաեըմ։

Չօճուգ՝ անախսթարը ալտըգտան վէ օտանընն գաբուսունու գաբատըգտան սօնրա, ժիւլ Մէրսիէեի իւչիւնճիւ գաթա կէօթիւրտիւ, վէ օրատա, մէրդում խիթապէն,

— Շիմտի պու տար սօֆատան նիհաեէթէ գատար կիտէճէքսինիզ։ վագտա պիր ազ դարանըգ իսէ տէ, պու գաթ բէք սաքին տիր, չիւնքի պունտա քիսէ իդամէթ իթմէզ, տէյի պէեան իյլէտի։

— Ա՜ճայիպ, նի՞չին։

— Մօպիլիա, միւճէվհէրաթ վէ սաաթա միւթէալլիգ էշեաեը վէրէսիեէ սաթան պիր թաճիր՝ քէնտի էշեասընը եէրլէշտիրմէք իւզրէ, պու գաթը թէքմիլէն քիրալամըշ տըր։ Եալընըզ քիրալըգ տէյի իլան իտիլմիշ օլան օտա իլէ գապինէեի թահթը իճարընա ալմամըշ տըր։

Պու սէօզլէր իլէ սօֆանընն նիհաեէթինէ վասըլ օլունուպ, չօճուգ պիր գաբու աչմագլա, ժիւլ Մէրսիէ իչէրի կիրտի։ Օտա պիւեիւք օլուպ, էնլի պիր բէնչիրէտէն այտրնըզ ալմագտա, վէ գապինէսի՝ մաթպախ եէրինէ գուլլանըլմագտա իտի։

Ժիւլ Մէրսիէ բէնչիրէեէ եագլաչարագ, տիշարընա պագտըգտան սօնրա,

— Պու նէ՞ տիր։ պու էվ պիր գապրիսթան սինօրունտա պուլունուեօր, տէտի։

— Էվվէթ, միւսիւ, Մարգատէ սօգաղընտաքի գապրիսթան տըր, լաքին չիմտի գուլլանըլմամագտա տըր։

Գօնթ տը Լիւսընայ, գաշլարը չաթըլարագ, բէնչիրէնին եանընտան այրըլըպ,

— Պու տաիրէնին քիրասը դա՞չ տըր, տէյի սիւալ իթտի։

— Եիւզ եիրմի պէշ ֆրանգ տըր։

— Բէք էյի։ արթըգ էնէյիմ։

Գաբուճունուն օտասընա կէլտիքլէրինտէ, չօճուգ,

— Իչինիզէ կէլտի՞մի, միւսիւ, քիրալաեօ՞րմուսունուզ, տէյի սիւալ իթտի։

— Խայր, բէք պահալը տըր։

Պու սէօզլէրտէն սօնրա ժիւլ սօգաղա չըգտը, վէ անինտէ ճէպ տէֆթէրինտէ սօգաղընն իսմինի վէ էվին նիմէրօսունու գայտ իթտի։ պատէհու Մարգատէ սօգաղընա ազիմէթլէ, էվլէրի թէճէսսիս իտէրէք, պիր միւտտէթ եիւրիւտիւքտէն սօնրա, պիր էվին արտ թարաֆընտա տուրտու։ Պու էվին իւչիւնճիւ գաթտաքի բէնչիրէ գանատարը գաբալը օլուպ, եալընըզ պիր թանէսի աչըգ իտի։

Ժիւլ, մէղքիւր էվվէ պագարագ,

— Պիր ազ էվվէլ կէզտիկիմ էվ պու տուր... գապրիսթան պուրաեա եագըն օլմալը տըր, տէյի պէեան իթտի։

Ֆիլվազը օրասընընն աթիդ պիր գապրիսթան օլտուղու՝ մէվճուտ օլան էսէրլէրտէն վէ պազը խարապալարտան անլաշըլըպ, պիր թարաֆտա, իւսթիւ աչըգ օլարագ, վագթիլէ գապրիսթան պէքճիսինին տաիրէսի օլմուշ օլտուղու ըէվիշինտէն անլաշըլան պիր գուլիպէ, վէ պու գուլիպէնին պիր ճիհէթինտէ պիր լէհվա պուլունմագտա, վէ իչպու լէվհատա, «Գապրիսթանը զիեարէթ իթմէք

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 222

Պէհէր Սալը, Բէնչէնպիհ վէ ճումաա իրթէսի կիւնէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.	Տ.
		Ագչամ	
Տէտէ-աղաճ . . .	Հարէքէթ	12	20
Ֆէրբէ	»	1	29
Պիտիկլի	»	2	33
Սուֆլի	»	3	31
Տիմէթօղա . . .	»	4	36
Իուլէլի-Պուրկազ	»	5	19
Ղուրլի	»	5	46
Իտիրնէ	Նուլ	6	40
		Ագչամ	

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍՈՒ 221

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ ճումաա կիւնէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆ		Ս.
		Սապ
Էտիրնէ	Հարէքէթ	8 9
Ուրլի	»	8 5
Գուլէլի-Պուրկազ .	»	9 0
Տիմէթօղա	»	10 5
Սուֆլի	»	11 4
Պիտիկլի	»	12 1
Ֆէրբէ	»	1 1
Տէտէ-աղաճ . . .	Վիրուլ	2 [illegible]
		Ագ